



## JAGA TEMPO DBE



*A TEMPO még gazdaságosabb, még nagyobb komfortot adó változata, mellyel még kevésbé terheljük környezetünket.*

*A TEMPO úttörőnek számít, ha az energiatakarékosság kerül előtérbe. A klasszikus, de semmi esetre sem ódivatú, vízszintesen osztott előlapjával időtálló és univerzális.*

*A TEMPO gyors, könnyű, pontos és tökéletesen szabályozható. Egyszerű, közvetlen megjelenésével bármilyen térbe beilleszthető.*

- Fali vagy lábon álló kivitel
- 960-féle méret
- RAL 9010 fehér szín
- 30 év garancia a fűtőelemre

Valamennyi központi fűtésrendszerbe beköthető, kombinálható más fűtőttestekkel.

Az ARLI Magyarország Kft. által képviselt, 1962-ben alapított belga JAGA cég vezető szerepet tölt be a világ fűtéstechnológiájában és formatervezésében. A fenntartható fejlődést hatványozottan szem előtt tartva, a korát megelőzve, a környezetvédelmi előírásoknak messzemenően megfelelően állítja elő és fejleszti jól felismerhető, egyedi karakterisztikával rendelkező termékeit, amelyek bármilyen enteriőrbe jól integrálhatóak. Az innovatív megjelenésű DBE (= Dynamic Boost Effect, dinamikus teljesítményfokozó hatás) rendszerrel felszerelt Top Performers modellek a környezetbarát Low-H<sub>2</sub>O (= alacsony víztartalom) még gazdaságosabb, még nagyobb komfortot adó változatát nyújtják, még kevésbé terhelve a környezetünket. Kifejezetten alkalmasak alacsony víz hőmérsékletű, hőszivattyús, kondenzációs, napkollektoros rendszerekhez.

A DBE technológia bevezetés az intelligens radiátorok világának új generációjába. Ezek a radiátorok gondolkodnak, rugalmasságukkal maximálisan komfortossá teszik környezetünket, és mindezt gyorsabban mint gondolnánk!

A DBE-vel összeérnek az ökológiai érvek az ökonómiai érvekkel: akár 25%-os megtakarítást biztosít, ugyanakkor kevesebb terhelést jelent a környezetünknek.

A tradicionális radiátor jóval nagyobb víztartalma miatt lassan fűt fel. Erejének és sebességének köszönhetően a DBE ezt az energiapazarló felfűtési periódust a minimálisra csökkenti. A DBE-vel a felfűtési idő rövidebbé, a hőkibocsátás gyorsabbá válik, ezáltal sokkal hatékonyabban használjuk fűtésrendszerünket.

A DBE egység egy mikroprocesszor által kontrollált high-tech mini hőaktivátort tartalmaz. A processzor kézben tart mindent, méri a hőcserélőben folyó víz hőfokát és szabályozza a helyiség hőmérsékletét. A JAGA előre programozza mikroprocesszorait 8 hőtartományra, ugyanakkor ezek a beállítások egy számítógép segítségével percek alatt módosíthatók. Irányítja az átállást éjszakairól nappali üzemmódba, illetve extra hőt biztosít, amikor arra szükség van. Ez a kombináció magasabb fűtéskapacitást, gyorsabb reakcióidőt és gazdaságosabb működést garantál.

## A JAGA Low-H<sub>2</sub>O (= alacsony víztartalom) technológia ötvözve a JAGA DBE (= Dynamic Boost Effect, dinamikus teljesítményfokozó hatás) technológiával

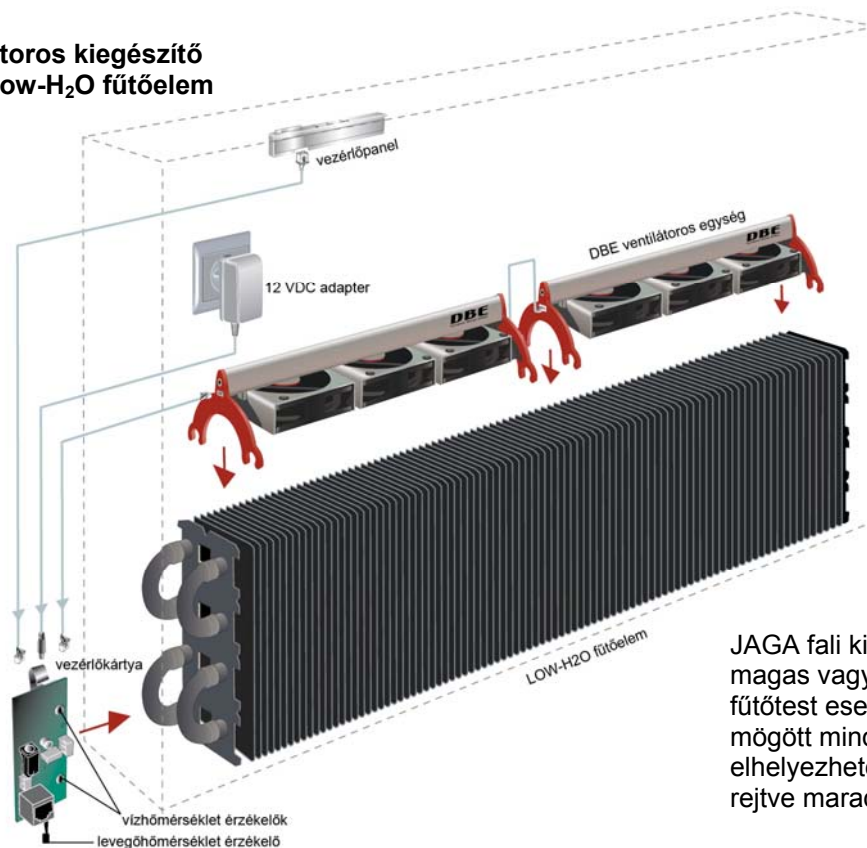
A JAGA legújabb fejlesztésének köszönhetően a JAGA Low-H<sub>2</sub>O radiátoroknál lehetőség van kiegészítő ventilátoros egység(ek) felszerelésére is, melyek nagymértékben növelik a fűtőtest teljesítményét.

A rendszer kiemelt előnye, hogy tovább fokozza a Jaga Low-H<sub>2</sub>O technológia gazdaságosságát: így a kazán külön bekapcsolása nélkül, helyi szinten is szabályozhatunk anélkül, hogy a termosztát átállításával a lakás teljes fűtési rendszerét megbolygatnánk, így a Jaga Low-H<sub>2</sub>O fűtőtestek eleve alacsony energiaigényét még tovább csökkenthetjük.

Gondoljunk arra, amikor gyors felfűtést kívánunk energiatakarékosan (pl. ha hőérzetünk felülbírálja a termosztátokat a lakásban (hideg érzetünk van), ritkán használt helyiségek szakaszos fűtése esetén, hétvégi házba érkezvén, télen szellőztetés után, hirtelen hőmérsékletzuhanásnál, szélsőségesen hideg időjárás esetén, éjszakairól nappali üzemmódrá történő átállás esetén), akkor a Jaga Low-H<sub>2</sub>O fűtőtestek amúgy is kis víztartalma miatt már eleve gyorsabb reagálásúak a fűtési igényre, a DBE támogatással ezt még tovább fokozhatjuk.

Ennek a gyors reakcióidejű teljesítménynövelő technológiának köszönhetően kisebb méretű fűtőtestek is elégségesek.

### JAGA DBE ventilátoros kiegészítő szettel felszerelt Low-H<sub>2</sub>O fűtőelem



JAGA fali kivitelű, 50 cm magas vagy magasabb fűtőtest esetén a burkolat mögött minden kiegészítő elhelyezhető, a technológia rejtve marad a szem elől.

### DBE szett tartalma

12 V-os zárlatvédtett adapter, vezérlőpanel, programozható vezérlőkártya, szenzorok, ventilátoregység(ek), kábelek

#### JAGA DBE csomag



#### JAGA DBE adapter

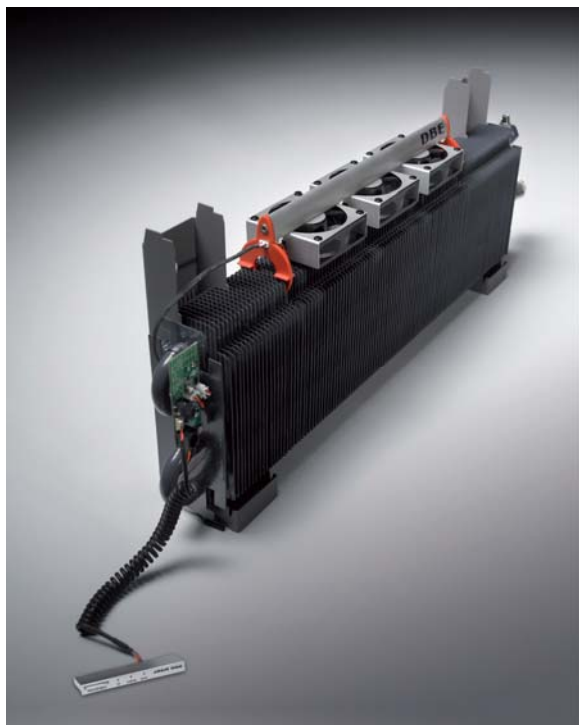


#### JAGA DBE vezérlőkártya és vezérlőpanel



#### JAGA DBE ventilátoregység





## Beszereelés

A Jaga DBE rendszer egységeit könnyedén rápattinthatjuk a Low-H<sub>2</sub>O fűtőelemre a burkolat mögé. Nem kell változtatnunk a fűtőtest vízdali bekötésén, csupán egy konnektorról kell gondoskodnunk a burkolat mögött vagy a fűtőtest közelében.

A fűtőelemre rakható ventilátoregységek száma a radiátor hosszától függ, de maximum 6 egység lehet.

A vezérlőkártyát (integrált áramkört) a fűtőelem egyik végén, nem a bekötési oldalon, helyezzük el.

A vezérlőpanel (mérete: 2x10 cm) a burkolat tetejére kerül, mely mutatja a rendszer üzemmódjait, és melynek segítségével manuálisan is válthatunk másik üzemmódba:

1. „standby”
2. „komfort”
3. „boost” üzemmód

## Beállítások és működtetés

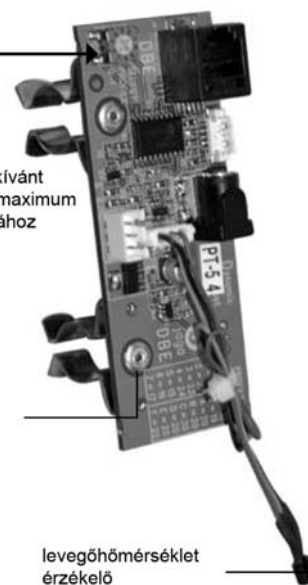
Először be kell állítani a kívánt szobahőmérséklet maximum értékét egy 9-állású fokozatkapcsoló segítségével.

No.	Kívánt szobahőmérséklet maximum	No.	Kívánt szobahőmérséklet maximum
0	16 °C	5	21 °C
1	17 °C	6	22 °C (standard)
2	18 °C	7	23 °C
3	19 °C	8	24 °C
4	20 °C	9	programozható



fokozatkapcsoló a kívánt szobahőmérséklet maximum értékének beállításához

víz hőmérséklet érzékelő



levegő hőmérséklet érzékelő

A rendszer teljesen automatikus. A vezérlőkártya egyik szenzora méri a környezeti levegő hőmérsékletét, a másik szenzor pedig a fűtőelemben keringő víz hőmérsékletét. Mikroprocesszor szabályozza a ventilátorok sebességét a kívánt szobahőmérséklet függvényében. Tehát a ventilátorok gyorsabban forognak, ha a hőmérséklet jelentősen a kívánt hőmérséklet alá esik. Amint a hőmérséklet nő, a ventilátorok sebessége lelassul, majd a kívánt hőmérséklet elérésekor leállnak. A rendszer ezután – a beállított hőtartományban tartva a helyiséget – statikusan üzemel tovább. Ez az automatikus működés a komfort mód.

Extra fűtéshez juthatunk hozzá manuálisan, a „boost” gomb megnyomásával. Ez esetben a ventilátorok teljes fordulaton működnek a beprogramozott ideig, standard beállítás esetén ez 15 percet jelent. Ahhoz, hogy a „boost” funkció működjön, a minimum víz hőmérséklet 28 °C kell legyen.

A DBE rendszert egyéni igényeinkhez és az adott környezeti viszonyoknak leginkább megfelelő szabályzási módokra beprogramoztathatjuk egy szoftver segítségével. Egyedileg meghatározhatjuk a fordulatszámot, a boost funkció idejét, milyen víz hőmérsékletnél legyen aktiválható a rendszer stb.

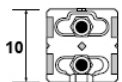
Zajszint: komfort módban kevesebb, mint 29 dBA, boost módban kevesebb, mint 35 dBA !

## JAGA Low-H<sub>2</sub>O fűtőelemek és JAGA DBE ventilátoregységek mérete

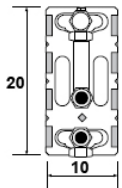
### DBE T10



#### T10 fűtőelem



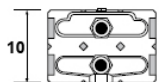
#### T11 fűtőelem



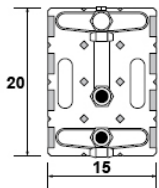
### DBE T15



#### T15 fűtőelem



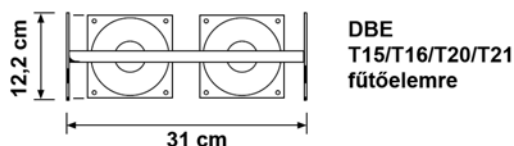
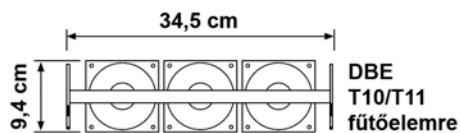
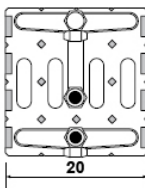
#### T16 fűtőelem



#### T20 fűtőelem

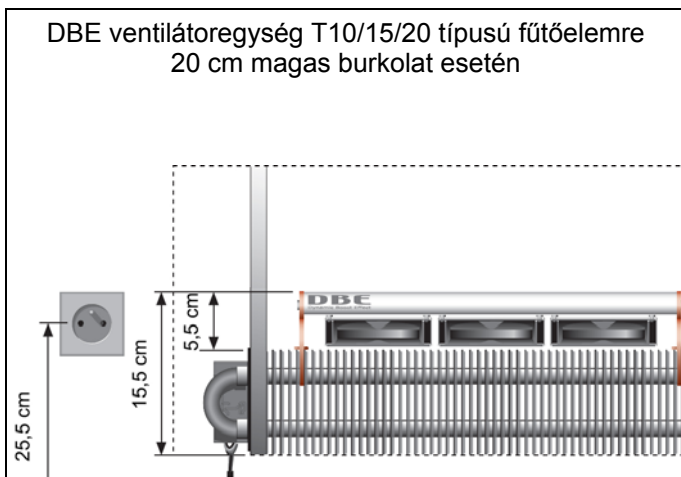


#### T21 fűtőelem

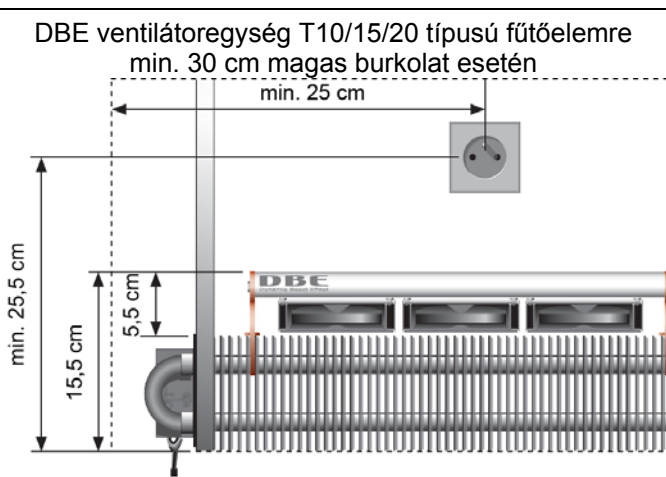


## Konnektorzóna fali kivitelek esetén

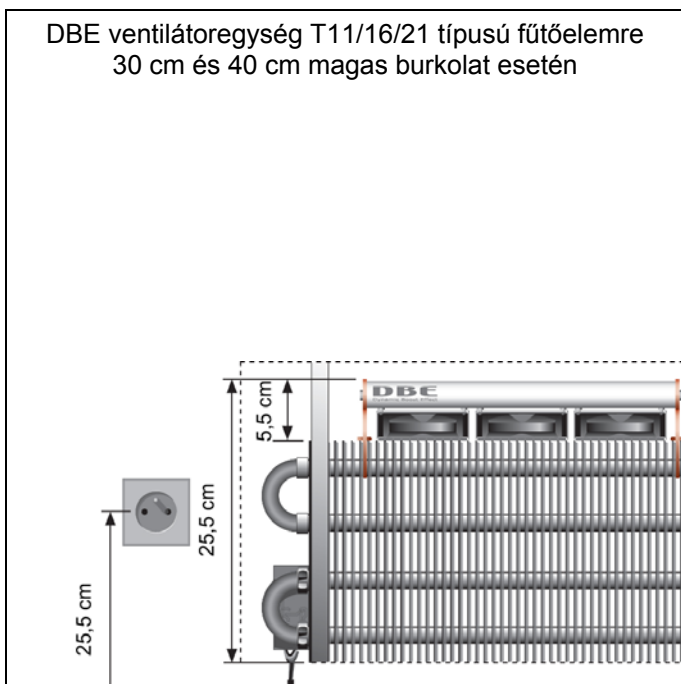
DBE ventilátoregység T10/15/20 típusú fűtőelemre  
20 cm magas burkolat esetén



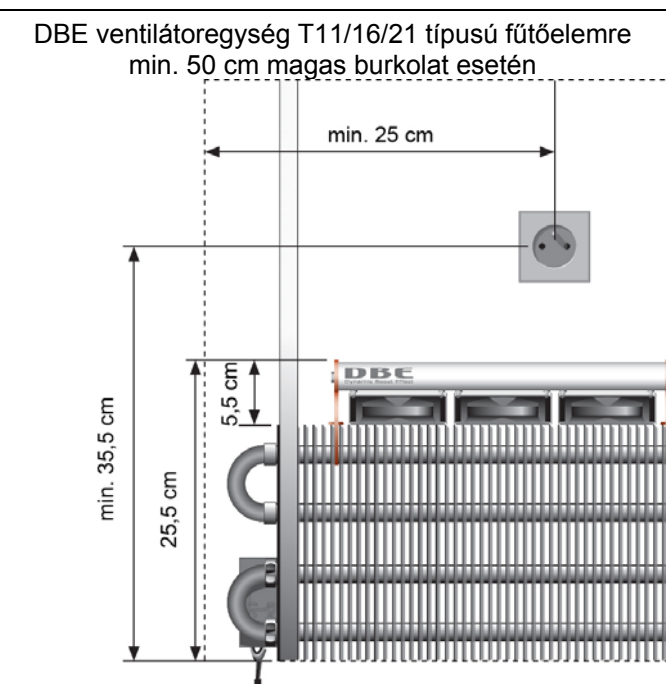
DBE ventilátoregység T10/15/20 típusú fűtőelemre  
min. 30 cm magas burkolat esetén



DBE ventilátoregység T11/16/21 típusú fűtőelemre  
30 cm és 40 cm magas burkolat esetén



DBE ventilátoregység T11/16/21 típusú fűtőelemre  
min. 50 cm magas burkolat esetén



(További lehetőségekről, konkrét megvalósításról irodánk készséggel nyújt tájékoztatást.)



## JAGA TEMPO DBE fali kivitel – méret, teljesítmény, víztartalom adatok

A hőteljesítmény az EN 442 szabványnak felel meg. Hőlépcső: 75/65, 20fok

Fűtőelem típusa	1 ventilátoregységre vonatkozó adatok:			
	1. komfort fokozat	Zajszint	2. boost fokozat	Zajszint
T10	+ 150 Watt	25,5 dBA	+ 250 Watt	32 dBA
T11	+ 300 Watt	25,5 dBA	+ 500 Watt	32 dBA
T15	+ 250 Watt	25 dBA	+ 350 Watt	32 dBA
T16	+ 480 Watt	25 dBA	+ 675 Watt	32 dBA
T20	+ 250 Watt	25 dBA	+ 350 Watt	32 dBA
T21	+ 480 Watt	25 dBA	+ 675 Watt	32 dBA

### A radiátor teljesítményszámítása 1. (komfort) fokozaton és a 2. (boost) fokozaton a fűtőelemre tehető maximális számú DBE ventilátoregység esetén

hossz	60 cm	70 cm	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	140 cm	160 cm	180 cm	200 cm	220 cm	240 cm	260 cm	280 cm	300 cm
DBE ventilátoregységek száma maximum	1	1	1	2	2	2	2	2	4	4	4	6	6	6	6	6

magasság	típus	vastagság	hossz	60 cm	70 cm	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	140 cm	160 cm	180 cm	200 cm	220 cm	240 cm	260 cm	280 cm	300 cm		
20 cm	10	11,8 cm	0. fok	393 W	459 W	524 W	590 W	655 W	721 W	786 W	917 W	1048 W	1179 W	1310 W	1441 W	1572 W	1703 W	1834 W	1965 W		
			1. fok	543 W	609 W	674 W	740 W	805 W	936 W	1067 W	1198 W	1329 W	1460 W	1591 W	1722 W	1853 W	1984 W	2115 W	2246 W	2377 W	
			2. fok	643 W	709 W	774 W	840 W	905 W	1036 W	1167 W	1298 W	1429 W	1560 W	1691 W	1822 W	1953 W	2084 W	2215 W	2346 W	2477 W	2608 W
			víztart.	0,39 l	0,46 l	0,52 l	0,59 l	0,65 l	0,72 l	0,78 l	0,91 l	1,04 l	1,17 l	1,30 l	1,43 l	1,56 l	1,69 l	1,82 l	1,95 l		
	15	16,8 cm	0. fok	654 W	763 W	872 W	981 W	1090 W	1199 W	1308 W	1526 W	1744 W	1962 W	2180 W	2398 W	2616 W	2834 W	3052 W	3270 W		
			1. fok	904 W	1013 W	1122 W	1231 W	1340 W	1558 W	1776 W	1994 W	2212 W	2430 W	2648 W	2866 W	3084 W	3302 W	3520 W	3738 W	3956 W	
			2. fok	1004 W	1113 W	1222 W	1331 W	1440 W	1658 W	1876 W	2094 W	2312 W	2530 W	2748 W	2966 W	3184 W	3402 W	3620 W	3838 W	4056 W	
			víztart.	0,59 l	0,69 l	0,78 l	0,88 l	0,98 l	1,08 l	1,18 l	1,37 l	1,57 l	1,76 l	1,96 l	2,16 l	2,35 l	2,55 l	2,74 l	2,94 l		
	20	21,8 cm	0. fok	919 W	1072 W	1226 W	1379 W	1532 W	1685 W	1838 W	2145 W	2451 W	2758 W	3064 W	3370 W	3677 W	3983 W	4290 W	4596 W		
			1. fok	1169 W	1322 W	1476 W	1629 W	1782 W	2089 W	2395 W	2702 W	3008 W	3315 W	3621 W	3928 W	4234 W	4541 W	4847 W	5154 W	5460 W	
			2. fok	1269 W	1422 W	1576 W	1729 W	1882 W	2189 W	2495 W	2802 W	3108 W	3415 W	3721 W	4028 W	4334 W	4641 W	4947 W	5254 W	5560 W	
			víztart.	0,79 l	0,92 l	1,06 l	1,19 l	1,32 l	1,45 l	1,58 l	1,85 l	2,11 l	2,38 l	2,64 l	2,90 l	3,17 l	3,43 l	3,70 l	3,96 l		











## JAGA TEMPO DBE lábon álló kivitel – méret, teljesítmény, víztartalom adatok

A hőteljesítmény az EN 442 szabványnak felel meg. Hőlépcső: 75/65, 20fok

Fűtőelem típusa	1 ventilátoregységre vonatkozó adatok:			
	1. komfort fokozat	Zajsztint	2. boost fokozat	Zajsztint
T10	+ 150 Watt	25,5 dBA	+ 250 Watt	32 dBA
T11	+ 300 Watt	25,5 dBA	+ 500 Watt	32 dBA
T15	+ 250 Watt	25 dBA	+ 350 Watt	32 dBA
T16	+ 480 Watt	25 dBA	+ 675 Watt	32 dBA
T20	+ 250 Watt	25 dBA	+ 350 Watt	32 dBA
T21	+ 480 Watt	25 dBA	+ 675 Watt	32 dBA

### A radiátor teljesítményszámítása 1. (komfort) fokozaton és a 2. (boost) fokozaton a fűtőelemre tehető maximális számú DBE ventilátoregység esetén

hossz	60 cm	70 cm	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	140 cm	160 cm	180 cm	200 cm	220 cm	240 cm	260 cm	280 cm	300 cm
DBE ventilátoregységek száma maximum	1	1	1	2	2	2	2	2	4	4	4	6	6	6	6	6

magasság	típus	vastagság	hossz	60 cm	70 cm	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	140 cm	160 cm	180 cm	200 cm	220 cm	240 cm	260 cm	280 cm	300 cm
20 cm	10	13 cm	0. fok	393 W	459 W	524 W	590 W	655 W	721 W	786 W	917 W	1048 W	1179 W	1310 W	1441 W	1572 W	1703 W	1834 W	1965 W
			1. fok	543 W	609 W	674 W	740 W	805 W	871 W	936 W	1002 W	1133 W	1264 W	1395 W	1526 W	1657 W	1788 W	1919 W	2050 W
			2. fok	643 W	709 W	774 W	840 W	905 W	971 W	1036 W	1102 W	1233 W	1364 W	1495 W	1626 W	1757 W	1888 W	2019 W	2150 W
			vízart.	0,39 l	0,46 l	0,52 l	0,59 l	0,65 l	0,72 l	0,78 l	0,91 l	1,04 l	1,17 l	1,30 l	1,43 l	1,56 l	1,69 l	1,82 l	1,95 l
	15	18 cm	0. fok	654 W	763 W	872 W	981 W	1090 W	1199 W	1308 W	1526 W	1744 W	1962 W	2180 W	2398 W	2616 W	2834 W	3052 W	3270 W
			1. fok	904 W	1013 W	1122 W	1231 W	1340 W	1558 W	1776 W	1994 W	2212 W	2430 W	2648 W	2866 W	3084 W	3302 W	3520 W	
			2. fok	1004 W	1113 W	1222 W	1331 W	1440 W	1658 W	1876 W	2094 W	2312 W	2530 W	2748 W	2966 W	3184 W	3402 W	3620 W	
			vízart.	0,59 l	0,69 l	0,78 l	0,88 l	0,98 l	1,08 l	1,18 l	1,37 l	1,57 l	1,76 l	1,96 l	2,16 l	2,35 l	2,55 l	2,74 l	2,94 l
	20	23 cm	0. fok	919 W	1072 W	1226 W	1379 W	1532 W	1685 W	1838 W	2145 W	2451 W	2758 W	3064 W	3370 W	3677 W	3983 W	4290 W	4596 W
			1. fok	1169 W	1322 W	1476 W	1629 W	1782 W	2089 W	2395 W	2702 W	3008 W	3315 W	3621 W	3928 W	4234 W	4541 W	4847 W	
			2. fok	1269 W	1422 W	1576 W	1729 W	1882 W	2189 W	2495 W	2802 W	3108 W	3415 W	3721 W	4028 W	4334 W	4641 W	4947 W	
			vízart.	0,79 l	0,92 l	1,06 l	1,19 l	1,32 l	1,45 l	1,58 l	1,85 l	2,11 l	2,38 l	2,64 l	2,90 l	3,17 l	3,43 l	3,70 l	3,96 l



magas-ság	típus	vastag-ság	hossz	60 cm	70 cm	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	140 cm	160 cm	180 cm	200 cm	220 cm	240 cm	260 cm	280 cm	300 cm	
30 cm	10	13 cm	0. fok	496 W	578 W	661 W	743 W	826 W	909 W	991 W	1156 W	1322 W	1487 W	1652 W	1817 W	1982 W	2148 W	2313 W	2478 W	
			1. fok	646 W	728 W	811 W	1043 W	1126 W	1209 W	1291 W	1456 W	1922 W	2087 W	2252 W	2717 W	2882 W	3048 W	3213 W	3378 W	
			2. fok	746 W	828 W	911 W	1243 W	1326 W	1409 W	1491 W	1656 W	2322 W	2487 W	2652 W	3317 W	3482 W	3648 W	3813 W	3978 W	
			viztart.	0,39 l	0,46 l	0,52 l	0,59 l	0,65 l	0,72 l	0,78 l	0,91 l	1,04 l	1,17 l	1,30 l	1,43 l	1,56 l	1,69 l	1,82 l	1,95 l	
	11	13 cm	0. fok	673 W	785 W	897 W	1009 W	1121 W	1233 W	1345 W	1569 W	1794 W	2018 W	2242 W	2466 W	2690 W	2915 W	3139 W	3363 W	
			1. fok	973 W	1085 W	1197 W	1609 W	1721 W	1833 W	1945 W	2169 W	2994 W	3218 W	3442 W	4266 W	4490 W	4715 W	4939 W	5163 W	
			2. fok	1173 W	1285 W	1397 W	2009 W	2121 W	2233 W	2345 W	2569 W	3794 W	4018 W	4242 W	5466 W	5690 W	5915 W	6139 W	6363 W	
			viztart.	0,80 l	0,93 l	1,06 l	1,20 l	1,33 l	1,46 l	1,60 l	1,86 l	2,13 l	2,39 l	2,66 l	2,93 l	3,19 l	3,46 l	3,72 l	3,99 l	
	15	18 cm	0. fok	815 W	951 W	1087 W	1223 W	1359 W	1495 W	1631 W	1903 W	2174 W	2446 W	2718 W	2990 W	3262 W	3533 W	3805 W	4077 W	
			1. fok	1065 W	1201 W	1337 W	1723 W	1859 W	1995 W	2131 W	2403 W	3174 W	3446 W	3718 W	4490 W	4762 W	5033 W	5305 W	5577 W	
			2. fok	1165 W	1301 W	1437 W	1923 W	2059 W	2195 W	2331 W	2603 W	3574 W	3846 W	4118 W	5090 W	5362 W	5633 W	5905 W	6177 W	
			viztart.	0,59 l	0,69 l	0,78 l	0,88 l	0,98 l	1,08 l	1,18 l	1,37 l	1,57 l	1,76 l	1,96 l	2,16 l	2,35 l	2,55 l	2,74 l	2,94 l	
	16	18 cm	0. fok	888 W	1036 W	1184 W	1332 W	1480 W	1628 W	1776 W	2072 W	2368 W	2664 W	2960 W	3256 W	3552 W	3848 W	4144 W	4440 W	
			1. fok	1368 W	1516 W	1664 W	2292 W	2440 W	2588 W	2736 W	3032 W	4288 W	4584 W	4880 W	6136 W	6432 W	6728 W	7024 W	7320 W	
			2. fok	1563 W	1711 W	1859 W	2682 W	2830 W	2978 W	3126 W	3422 W	5068 W	5364 W	5660 W	7306 W	7602 W	7898 W	8194 W	8490 W	
			viztart.	1,19 l	1,39 l	1,58 l	1,78 l	1,98 l	2,18 l	2,38 l	2,77 l	3,17 l	3,56 l	3,96 l	4,36 l	4,75 l	5,15 l	5,54 l	5,94 l	
	20	23 cm	0. fok	1144 W	1334 W	1525 W	1715 W	1906 W	2097 W	2287 W	2668 W	3050 W	3431 W	3812 W	4193 W	4574 W	4956 W	5337 W	5718 W	
			1. fok	1394 W	1584 W	1775 W	2215 W	2406 W	2597 W	2787 W	3168 W	4050 W	4431 W	4812 W	5693 W	6074 W	6456 W	6837 W	7218 W	
			2. fok	1494 W	1684 W	1875 W	2415 W	2606 W	2797 W	2987 W	3368 W	4450 W	4831 W	5212 W	6293 W	6674 W	7056 W	7437 W	7818 W	
			viztart.	0,79 l	0,92 l	1,06 l	1,19 l	1,32 l	1,45 l	1,58 l	1,85 l	2,11 l	2,38 l	2,64 l	2,90 l	3,17 l	3,43 l	3,70 l	3,96 l	
	21	23 cm	0. fok	1169 W	1364 W	1558 W	1753 W	1948 W	2143 W	2338 W	2727 W	3117 W	3506 W	3896 W	4286 W	4675 W	5065 W	5454 W	5844 W	
			1. fok	1649 W	1844 W	2038 W	2713 W	2908 W	3103 W	3298 W	3687 W	5037 W	5426 W	5816 W	7166 W	7555 W	7945 W	8334 W	8724 W	
			2. fok	1844 W	2039 W	2233 W	3103 W	3298 W	3493 W	3688 W	4077 W	5817 W	6206 W	6596 W	8336 W	8725 W	9115 W	9504 W	9894 W	
			viztart.	1,60 l	1,86 l	2,13 l	2,39 l	2,66 l	2,93 l	3,19 l	3,72 l	4,26 l	4,79 l	5,32 l	5,85 l	6,38 l	6,92 l	7,45 l	7,98 l	

magas-ság	típus	vastag-ság	hossz	60 cm	70 cm	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	140 cm	160 cm	180 cm	200 cm	220 cm	240 cm	260 cm	280 cm	300 cm	
40 cm	10	13 cm	0. fok	578 W	674 W	770 W	867 W	963 W	1059 W	1156 W	1348 W	1541 W	1733 W	1926 W	2119 W	2311 W	2504 W	2696 W	2889 W	
			1. fok	728 W	824 W	920 W	1167 W	1263 W	1359 W	1456 W	1648 W	2141 W	2333 W	2526 W	3019 W	3211 W	3404 W	3596 W	3789 W	
			2. fok	828 W	924 W	1020 W	1367 W	1463 W	1559 W	1656 W	1848 W	2541 W	2733 W	2926 W	3619 W	3811 W	4004 W	4196 W	4389 W	
			viztart.	0,39 l	0,46 l	0,52 l	0,59 l	0,65 l	0,72 l	0,78 l	0,91 l	1,04 l	1,17 l	1,30 l	1,43 l	1,56 l	1,69 l	1,82 l	1,95 l	
	11	13 cm	0. fok	758 W	885 W	1011 W	1138 W	1264 W	1390 W	1517 W	1770 W	2022 W	2275 W	2528 W	2781 W	3034 W	3286 W	3539 W	3792 W	
			1. fok	1058 W	1185 W	1311 W	1738 W	1864 W	1990 W	2117 W	2370 W	3222 W	3475 W	3728 W	4581 W	4834 W	5086 W	5339 W	5592 W	
			2. fok	1258 W	1385 W	1511 W	2138 W	2264 W	2390 W	2517 W	2770 W	4022 W	4275 W	4528 W	5781 W	6034 W	6286 W	6539 W	6792 W	
			viztart.	0,80 l	0,93 l	1,06 l	1,20 l	1,33 l	1,46 l	1,60 l	1,86 l	2,13 l	2,39 l	2,66 l	2,93 l	3,19 l	3,46 l	3,72 l	3,99 l	
	15	18 cm	0. fok	941 W	1098 W	1254 W	1411 W	1568 W	1725 W	1882 W	2195 W	2509 W	2822 W	3136 W	3450 W	3763 W	4077 W	4390 W	4704 W	
			1. fok	1191 W	1348 W	1504 W	1911 W	2068 W	2225 W	2382 W	2695 W	3509 W	3822 W	4136 W	4950 W	5263 W	5577 W	5890 W	6204 W	
			2. fok	1291 W	1448 W	1604 W	2111 W	2268 W	2425 W	2582 W	2895 W	3909 W	4222 W	4536 W	5550 W	5863 W	6177 W	6490 W	6804 W	
			viztart.	0,59 l	0,69 l	0,78 l	0,88 l	0,98 l	1,08 l	1,18 l	1,37 l	1,57 l	1,76 l	1,96 l	2,16 l	2,35 l	2,55 l	2,74 l	2,94 l	
	16	18 cm	0. fok	1020 W	1190 W	1360 W	1530 W	1700 W	1870 W	2040 W	2380 W	2720 W	3060 W	3400 W	3740 W	4080 W	4420 W	4760 W	5100 W	
			1. fok	1500 W	1670 W	1840 W	2490 W	2660 W	2830 W	3000 W	3340 W	4640 W	4980 W	5320 W	6620 W	6960 W	7300 W	7640 W	7980 W	
			2. fok	1695 W	1865 W	2035 W	2880 W	3050 W	3220 W	3390 W	3730 W	5420 W	5760 W	6100 W	7790 W	8130 W	8470 W	8810 W	9150 W	
			viztart.	1,19 l	1,39 l	1,58 l	1,78 l	1,98 l	2,18 l	2,38 l	2,77 l	3,17 l	3,56 l	3,96 l	4,36 l	4,75 l	5,15 l	5,54 l	5,94 l	
	20	23 cm	0. fok	1318 W	1537 W	1757 W	1976 W	2196 W	2416 W	2635 W	3074 W	3514 W	3953 W	4392 W	4831 W	5270 W	5710 W	6149 W	6588 W	
			1. fok	1568 W	1787 W	2007 W	2476 W	2696 W	2916 W	3135 W	3574 W	4514 W	4953 W	5392 W	6331 W	6770 W	7210 W	7649 W	8088 W	
			2. fok	1668 W	1887 W	2107 W	2676 W	2896 W	3116 W	3335 W	3774 W	4914 W	5353 W	5792 W	6931 W	7370 W	7810 W	8249 W	8688 W	
			viztart.	0,79 l	0,92 l	1,06 l	1,19 l	1,32 l	1,45 l	1,58 l	1,85 l	2,11 l	2,38 l	2,64 l	2,90 l	3,17 l	3,43 l	3,70 l	3,96 l	
	21	23 cm	0. fok	1364 W	1592 W	1819 W	2047 W	2274 W	2501 W	2729 W	3184 W	3638 W	4093 W	4548 W	5003 W	5458 W	5912 W	6367 W	6822 W	
			1. fok	1844 W	2072 W	2299 W	3007 W	3234 W	3461 W	3689 W	4144 W	5558 W	6013 W	6468 W	7883 W	8338 W	8792 W	9247 W	9702 W	
			2. fok	2039 W	2267 W	2494 W	3397 W	3624 W	3851 W	4079 W	4534 W	6338 W	6793 W	7248 W	9053 W	9508 W	9962 W	10417 W	10872 W	
			viztart.	1,60 l	1,86 l	2,13 l	2,39 l	2,66 l	2,93 l	3,19 l	3,72 l	4,26 l	4,79 l	5,32 l	5,85 l	6,38 l	6,92 l	7,45 l	7,98 l	



magas- ság	típus	vastag- ság	hossz	60 cm	70 cm	80 cm	90 cm	100 cm	110 cm	120 cm	140 cm	160 cm	180 cm	200 cm	220 cm	240 cm	260 cm	280 cm	300 cm
50 cm	10	13 cm	0. fok	646 W	753 W	861 W	968 W	1076 W	1184 W	1291 W	1506 W	1722 W	1937 W	2152 W	2367 W	2582 W	2798 W	3013 W	3228 W
			1. fok	796 W	903 W	1011 W	1268 W	1376 W	1484 W	1591 W	1806 W	2322 W	2537 W	2752 W	3267 W	3482 W	3698 W	3913 W	4128 W
			2. fok	896 W	1003 W	1111 W	1468 W	1576 W	1684 W	1791 W	2006 W	2722 W	2937 W	3152 W	3867 W	4082 W	4298 W	4513 W	4728 W
			viztart.	0,39 l	0,46 l	0,52 l	0,59 l	0,65 l	0,72 l	0,78 l	0,91 l	1,04 l	1,17 l	1,30 l	1,43 l	1,56 l	1,69 l	1,82 l	1,95 l
	11	13 cm	0. fok	832 W	970 W	1109 W	1247 W	1386 W	1525 W	1663 W	1940 W	2218 W	2495 W	2772 W	3049 W	3326 W	3604 W	3881 W	4158 W
			1. fok	1132 W	1270 W	1409 W	1847 W	1986 W	2125 W	2263 W	2540 W	3418 W	3695 W	3972 W	4849 W	5126 W	5404 W	5681 W	5958 W
			2. fok	1332 W	1470 W	1609 W	2247 W	2386 W	2525 W	2663 W	2940 W	4218 W	4495 W	4772 W	6049 W	6326 W	6604 W	6881 W	7158 W
			viztart.	0,80 l	0,93 l	1,06 l	1,20 l	1,33 l	1,46 l	1,60 l	1,86 l	2,13 l	2,39 l	2,66 l	2,93 l	3,19 l	3,46 l	3,72 l	3,99 l
	15	18 cm	0. fok	1040 W	1214 W	1387 W	1561 W	1734 W	1907 W	2081 W	2428 W	2774 W	3121 W	3468 W	3815 W	4162 W	4508 W	4855 W	5202 W
			1. fok	1290 W	1464 W	1637 W	2061 W	2234 W	2407 W	2581 W	2928 W	3774 W	4121 W	4468 W	5315 W	5662 W	6008 W	6355 W	6702 W
			2. fok	1390 W	1564 W	1737 W	2261 W	2434 W	2607 W	2781 W	3128 W	4174 W	4521 W	4868 W	5915 W	6262 W	6608 W	6955 W	7302 W
			viztart.	0,59 l	0,69 l	0,78 l	0,88 l	0,98 l	1,08 l	1,18 l	1,37 l	1,57 l	1,76 l	1,96 l	2,16 l	2,35 l	2,55 l	2,74 l	2,94 l
	16	18 cm	0. fok	1139 W	1329 W	1518 W	1708 W	1898 W	2088 W	2278 W	2657 W	3037 W	3416 W	3796 W	4176 W	4555 W	4935 W	5314 W	5694 W
			1. fok	1619 W	1809 W	1998 W	2668 W	2858 W	3048 W	3238 W	3617 W	4957 W	5336 W	5716 W	7056 W	7435 W	7815 W	8194 W	8574 W
			2. fok	1814 W	2004 W	2193 W	3058 W	3248 W	3438 W	3628 W	4007 W	5737 W	6116 W	6496 W	8226 W	8605 W	8985 W	9364 W	9744 W
			viztart.	1,19 l	1,39 l	1,58 l	1,78 l	1,98 l	2,18 l	2,38 l	2,77 l	3,17 l	3,56 l	3,96 l	4,36 l	4,75 l	5,15 l	5,54 l	5,94 l
	20	23 cm	0. fok	1455 W	1698 W	1940 W	2183 W	2425 W	2668 W	2910 W	3395 W	3880 W	4365 W	4850 W	5335 W	5820 W	6305 W	6790 W	7275 W
			1. fok	1705 W	1948 W	2190 W	2683 W	2925 W	3168 W	3410 W	3895 W	4880 W	5365 W	5850 W	6835 W	7320 W	7805 W	8290 W	8775 W
			2. fok	1805 W	2048 W	2290 W	2883 W	3125 W	3368 W	3610 W	4095 W	5280 W	5765 W	6250 W	7435 W	7920 W	8405 W	8890 W	9375 W
			viztart.	0,79 l	0,92 l	1,06 l	1,19 l	1,32 l	1,45 l	1,58 l	1,85 l	2,11 l	2,38 l	2,64 l	2,90 l	3,17 l	3,43 l	3,70 l	3,96 l
	21	23 cm	0. fok	1549 W	1807 W	2066 W	2324 W	2582 W	2840 W	3098 W	3615 W	4131 W	4648 W	5164 W	5680 W	6197 W	6713 W	7230 W	7746 W
			1. fok	2029 W	2287 W	2546 W	3284 W	3542 W	3800 W	4058 W	4575 W	6051 W	6568 W	7084 W	8560 W	9077 W	9593 W	10110 W	10626 W
			2. fok	2224 W	2482 W	2741 W	3674 W	3932 W	4190 W	4448 W	4965 W	6831 W	7348 W	7864 W	9730 W	10247 W	10763 W	11280 W	11796 W
			viztart.	1,60 l	1,86 l	2,13 l	2,39 l	2,66 l	2,93 l	3,19 l	3,72 l	4,26 l	4,79 l	5,32 l	5,85 l	6,38 l	6,92 l	7,45 l	7,98 l



## JAGA TEMPO DBE méretek

Adatok cm-ben

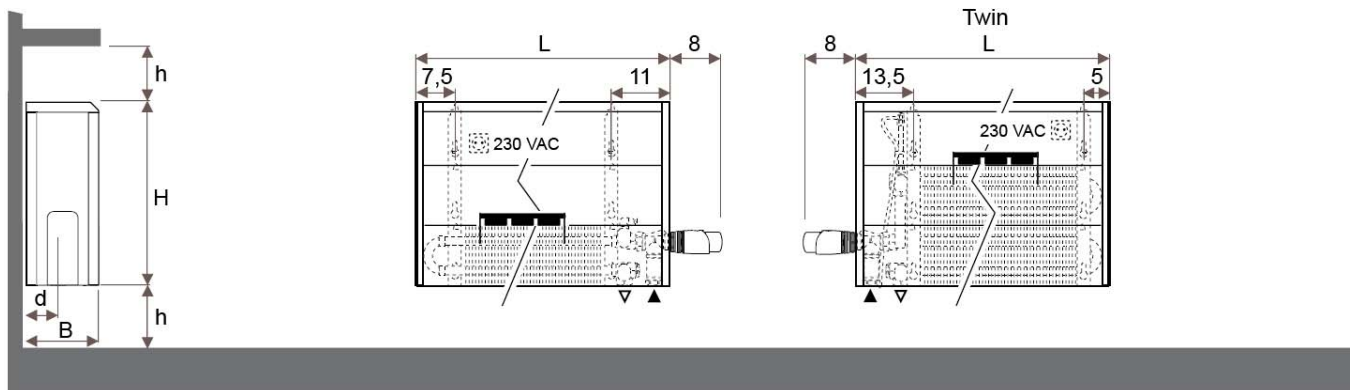
### JAGA TEMPO DBE fali kivitel

H: 20 - 30 - 40 - 50 - 60 - 70 - 90 cm

L: 60 - 300 cm

Típus	B	BS	d	A	h min.*
10-11	11,8	13,0	5,3	2,9	10
15-16	16,8	18,0	7,8	5,3	12
20-21	21,8	23,0	10,3	7,9	15

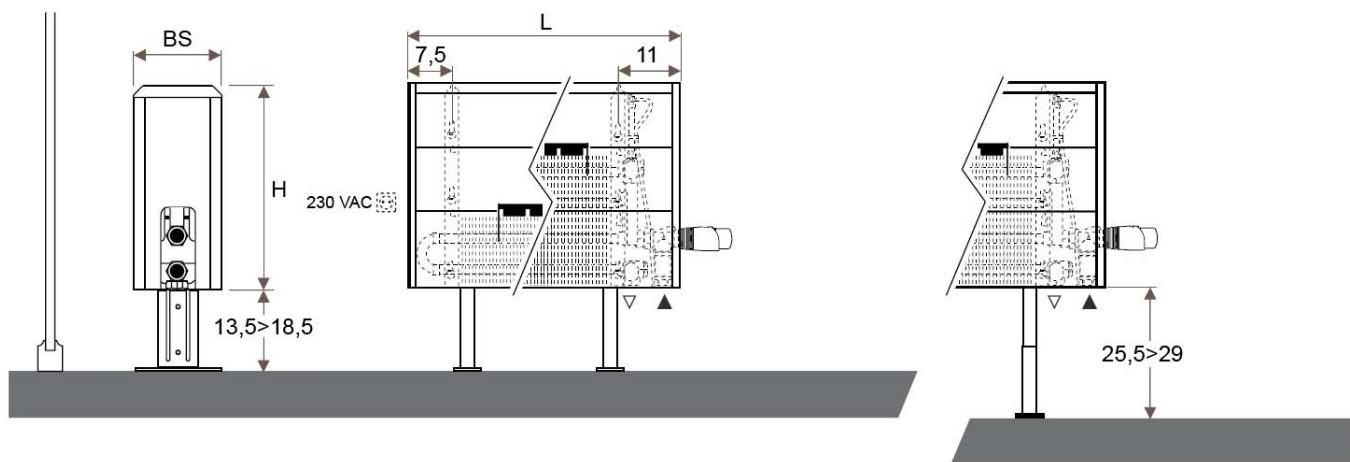
\* A megadottnál kisebb távolság teljesítménycsökkenést eredményezhet.



### JAGA TEMPO DBE lábon álló kivitel

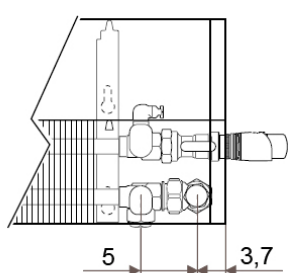
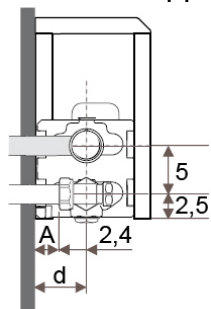
H: 20 - 30 - 40 - 50 cm

L: 60 - 300 cm

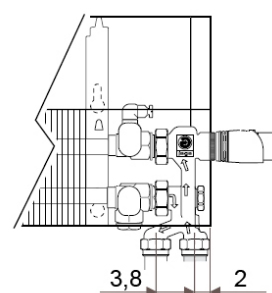
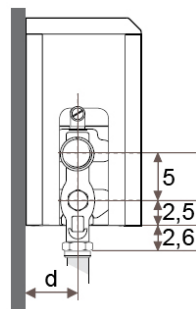


### JAGA TEMPO DBE ajánlott bekötési lehetőségei

#### JAGA szeleppel fal felé



#### JAGA PRO szeleppel padló felé



A JAGA szelepek, a csatlakozások, a falból kijövő csövek a burkolat mögött rejtve maradnak.

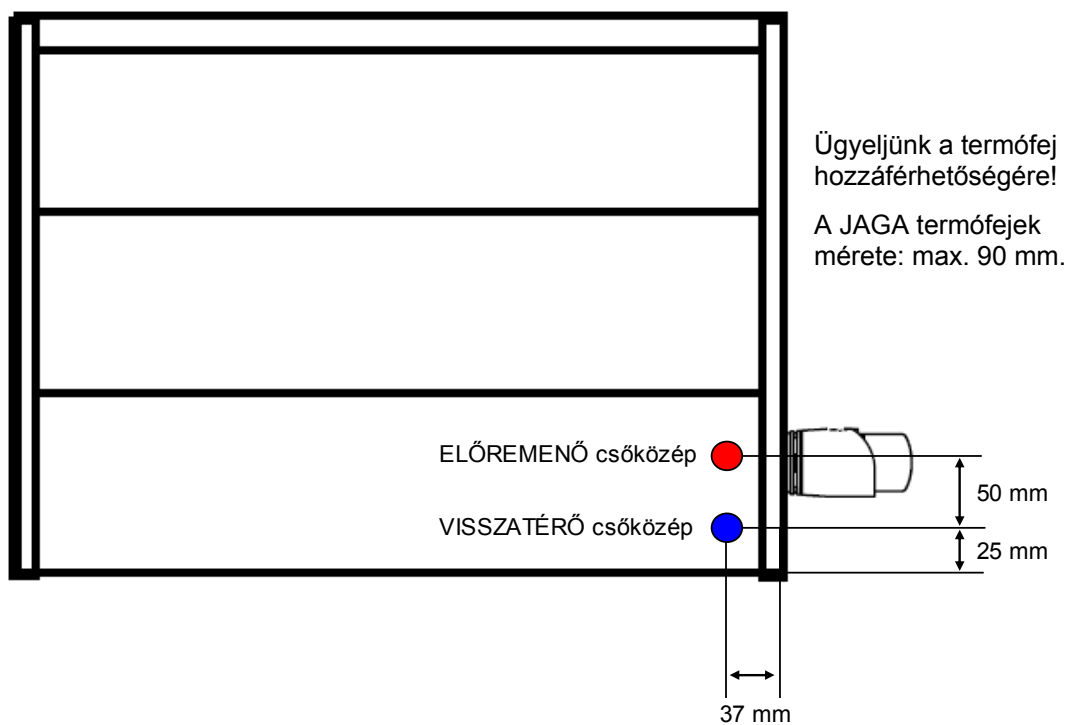
(További lehetőségekről irodánk készséggel nyújt tájékoztatást.)



## JAGA TEMPO DBE fali kivitelhez csőkiállítás

Minden típus egyoldali bekötésű. A csőcsatlakozás lehet a jobb vagy a bal oldalon, mivel a fűtőelem megfordítható. (A képen példaként jobb oldali csatlakozás van.)

ABLAK	
JAGA szelepkészlettel a falból kijövő csövek, csőkötések, szelepek NEM látszanak (burkolat mögé vannak rejtve).	A csövek a fal síkjától legalább 20 cm-re álljanak ki. A radiátor felszerelésekor ajánljuk méretre visszavágni.





## JAGA TEMPO DBE lábbon álló kivitelhez csőkiállítás

Minden típus egyoldali bekötésű. A csőcsatlakozás lehet a jobb vagy a bal oldalon, mivel a fűtőelem megfordítható. (A képen példaként jobb oldali csatlakozás van.)

ABLAK	
JAGA szelepkészlettel a csőkötések, szelepek NEM látszanak (burkolat mögé vannak rejtve).	A csövek a fal síkjától legalább 20 cm-re álljanak ki. A radiátor felszerelésekor ajánljuk méretre visszavágni.

